



## CALL FOR Quotations

**CFQ Title:** Standard Operational Consumables & Support Services List (All Iraq Governorates)

عنوان طلب تقديم عرض أسعار (CFQ): قائمة المستهلكات التشغيلية القياسية وخدمات الدعم (جميع محافظات العراق)

**CFQ Submission Deadline:** 23 April 2026, 12:00 PM (Iraq time)

الموعد النهائي لتقديم عروض الأسعار: 23 نيسان 2026، الساعة 12:00 ظهراً (بتوقيت العراق)

**CFQ Reference No.:** QR-ARD-KUK-LOG-26-022

رقم مرجع طلب تقديم عرض أسعار: QR-ARD-KUK-LOG-26-022

Dear Sir/Madam,

السادة/ المحترمون،

Ashor Foundation for Relief and Development (ARD) invites you to submit a sales quotation for the items listed in **Section 3 – Bill of Quantities**. Your quotation must be received no later than **23 April 2026, 12:00 PM** for evaluation. A summary of the requested items and key information is provided below.

تدعو مؤسسة آشور للإغاثة والتنمية شركتكم لتقديم عرض أسعار لبيع المواد المدرجة في القسم 3 – جدول الكميات. يجب استلام عرض الأسعار الخاص بكم في موعد أقصاه 23 نيسان 2026، الساعة 12:00 ظهراً لغرض التقييم. فيما يلي ملخص للمواد المطلوبة والمعلومات الرئيسية.

### Summary of items to be provided:

ملخص المواد المطلوب توفيرها:

**Lot 1:** Standard Operational Consumables & Support Services List (All Iraq Governorates)

الحزمة 1: قائمة المستهلكات التشغيلية القياسية وخدمات الدعم (جميع محافظات العراق)

For companies wishing to participate in this quotation, please direct all enquiries to: [eo@ashuor.org](mailto:eo@ashuor.org)

للشركات الراغبة بالمشاركة في هذا الطلب، يرجى توجيه جميع الاستفسارات إلى: [eo@ashuor.org](mailto:eo@ashuor.org)

To obtain the quotation documents, please email the address above or visit ARD's office from **9:00 AM to 12:00 PM** at: House No. C17, Soma City, Kirkuk.

للحصول على وثائق عرض الأسعار، يرجى مراسلة البريد أعلاه أو زيارة مكتب آشور من الساعة 9:00 صباحاً إلى 12:00 ظهراً في العنوان: دار رقم C17، مجمع سومو، كركوك.

Quotation Documents وثائق عرض الأسعار	
Item البند	Description الوصف
Section 1	Instructions to Quotation تعليمات عرض الأسعار
Section 2	A) Quotation Registration Forms B) Quotation Declaration أ) نماذج تسجيل عرض الأسعار ب) إقرار/تعهد عرض الأسعار
Section 3	Bill of Quantities جدول الكميات



## Section 1 – Instructions to Quotation

### القسم 1 – تعليمات عرض الأسعار

#### 1. Supplies to be provided

المواد/الخدمات المطلوب توفيرها

Refer to the attached specifications for details of the lot(s) listed below.

يرجى الرجوع إلى المواصفات المرفقة للاطلاع على التفاصيل الخاصة بالحزمة/الحزم المدرجة أدناه.

#### Lot 1: Standard Operational Consumables & Support Services List

الحزمة 1: قائمة المستهلكات التشغيلية القياسية وخدمات الدعم

#### 2. Samples:

العينات:

1. ARD may request samples of proposed items for evaluation.

قد تطلب مؤسسة ARD عينات من المواد المقترحة لغرض التقييم.

2. Samples must be clearly marked with the **CFQ reference number** and the supplier's name.

يجب وسم/وضع علامة واضحة على العينات تتضمن رقم مرجع CFQ واسم المورد.

3. A list of submitted samples and any available serial numbers must be provided with the samples.

يجب تقديم قائمة بالعينات المسلمة وأي أرقام تسلسلية متوفرة مع العينات.

4. All samples must be packed appropriately and delivered to ARD's office as instructed.

يجب تعبئة جميع العينات بشكل مناسب وتسليمها إلى مكتب ARD حسب التعليمات.

5. Sample requests may be made prior to award.

قد يتم طلب العينات قبل الإحالة/الترسية.

6. If laboratory testing is required, the supplier will bear the cost of the test(s).

في حال تطلب الأمر فحوصات مختبرية، يتحمل المورد كلفة الفحص/الفحوصات.

#### 3. Submission Requirements:

متطلبات التقديم:

1. Quotations may be submitted either (a) in a **sealed envelope** delivered to ARD, or (b) by email to the address stated above.

يمكن تقديم عروض الأسعار إما (أ) ضمن **مظروف مختوم** يُسلم إلى ARD، أو (ب) عبر البريد الإلكتروني إلى العنوان المذكور أعلاه.

2. If submitting by email, include the **CFQ title** and **CFQ reference number** in the email subject line.

عند التقديم عبر البريد الإلكتروني، يرجى إدراج **عنوان CFQ** و**رقم مرجع CFQ** في عنوان الرسالة.

3. If submitting a sealed envelope, clearly mark the **CFQ title**, **CFQ reference number**, and the supplier's name on the envelope.

عند التقديم ضمن مظروف مختوم، يرجى كتابة **عنوان CFQ** و**رقم مرجع CFQ** واسم المورد بشكل واضح على المظروف.

4. Do not use correction fluid/pen on any quotation document.

يُمنع استخدام سائل/قلم التصحيح على أي وثيقة من وثائق عرض الأسعار.



## CALL FOR Quotations

5. Quotation currency: **Iraqi Dinars (IQD).**

عملة عرض الأسعار: **الدينار العراقي (IQD).**

6. If submitting in a sealed envelope, deliver all required documents to ARD's Kirkuk Office at: House No. C17, Soma City, Kirkuk.

عند التقديم ضمن مظروف مختوم، يرجى تسليم جميع الوثائق المطلوبة إلى مكتب ARD في كركوك على العنوان: دار رقم C17، مدينة سوما، كركوك.

### 4. Clarification meeting/site visit

#### اجتماع التوضيحات/الزيارة الميدانية

Any request for clarification must be submitted in writing (email accepted) to [eo@ashuor.org](mailto:eo@ashuor.org). Clarifications will be provided in writing and shared with all bidders. Any clarification issued by ARD must be attached to the quotation submission and will be considered part of the quotation documents.

يجب تقديم أي طلب توضيح خطياً (ويقبل البريد الإلكتروني) إلى [eo@ashuor.org](mailto:eo@ashuor.org). سيتم تقديم التوضيحات خطياً ومشاركتها مع جميع مقدمي العروض. ويجب إرفاق أي توضيح صادر عن ARD مع عرض الأسعار ويُعد جزءاً من وثائق عرض الأسعار.

### 5. Closing date and time for submission of bids

#### تاريخ ووقت الإغلاق لتقديم العروض

All quotation submissions must be clearly marked with the lot number(s) being quoted and delivered to the address stated above no later than **12:00 PM on 23 April 2026**.

يجب وسم جميع عروض الأسعار بشكل واضح برقم/أرقام الحزمة/الحزم التي يتم التسعير لها، وتسليمها إلى العنوان المذكور أعلاه في موعد أقصاه الساعة **12:00 ظهراً بتاريخ 23 نيسان 2026**.

If a supplier is bidding for more than one Lot, they should submit only one envelope with the relevant Lots marked clearly on it.

إذا كان المورد يقدم عرضاً لأكثر من حزمة، فيجب تقديم مظروف واحد فقط مع توضيح الحزم المعنية عليه بشكل واضح.

Quotations received after the deadline will be treated as late and will not be considered.

Proof of posting will not be accepted as proof of delivery.

سيتم اعتبار عروض الأسعار المستلمة بعد الموعد النهائي متأخرة ولن يتم النظر فيها. كما لا يُقبل إثبات الإرسال كدليل على الاستلام.

### 6. Opening Quotation

#### فتح عروض الأسعار

Quotations will be opened at **12:00 PM on 26 April 2026** at ARD's Kirkuk office. All bidders are welcome to attend.

سيتم فتح عروض الأسعار في الساعة **12:00 ظهراً بتاريخ 26 نيسان 2026** في مكتب اشور في كركوك. يحق لجميع مقدمي العروض الحضور.

### 7. Appeals process

#### إجراءات/آلية الاعتراضات

Any bidder who wishes to submit an appeal related to this quotation process may contact ARD at [eo@ashuor.org](mailto:eo@ashuor.org).

يمكن لأي مقدم عرض يرغب بتقديم اعتراض يتعلق بإجراءات هذا الطلب التواصل مع ARD عبر: [eo@ashuor.org](mailto:eo@ashuor.org)



## 8. Cancellation of the tender procedure

إلغاء إجراءات المناقصة/الطلب

ARD reserves the right to cancel part or all of this quotation process at any time.

تحتفظ ARD بالحق في إلغاء جزء أو كل هذا الإجراء في أي وقت.

## Section 2A – Quotation Registration Forms

القسم 2أ – نماذج تسجيل عرض الأسعار

SECTION A: COMPANY DETAILS		القسم أ: تفاصيل الشركة
Supplier Name اسم المورد		
Full Address العنوان الكامل		
Email البريد الإلكتروني		
Website if Any الموقع الإلكتروني (إن وجد)		
Contact Person & Title اسم شخص الاتصال والوظيفة		
Contact Person Email بريد شخص الاتصال		
Contact Person phone No. هاتف شخص الاتصال		
Year Established سنة التأسيس		
Registration Number رقم التسجيل		
Bank Details التفاصيل المصرفية		
Business Type/Sector نوع/قطاع العمل		

SECTION B: PERFORMANCE	(Yes-No-N/A)	
REMARKS	القسم ب: الأداء (نعم/لا/غير منطبق) – ملاحظات	
Do your company's supplies and services conform to the laws and national standards of Iraq? هل تتوافق توريدات وخدمات شركتكم مع القوانين والمعايير الوطنية في العراق؟		
Does your company offer any after sales services? هل تقدم شركتكم خدمات ما بعد البيع؟		



## CALL FOR Quotations

Does your company provide warranties? If so please provide details هل تقدم شركتكم ضمانات؟ إذا نعم، يرجى ذكر التفاصيل.		
Is your company willing to comply with Ashor spot checks and audit requests? هل شركتكم مستعدة للامتثال لعمليات التحقق المفاجئ وطلبات التدقيق الخاصة بأشور؟		
Does your company use any third-party auditors? هل تستخدم شركتكم أي مدققين/مراجعين من طرف ثالث؟		
Does your company possess any quality certificates? هل لدى شركتكم أي شهادات جودة؟		
Any current/past legal disputes? (Past five years) هل توجد نزاعات قانونية حالية/سابقة؟ (خلال السنوات الخمس الماضية)		
Is your company on the UN list of suspended or removed vendors? هل شركتكم مدرجة ضمن قائمة الأمم المتحدة للموردين الموقوفين أو الذين تم شطبهم؟		

Section C: Experience			القسم ج: الخبرة
Recent contracts with the UN, International Aid Organizations, Governments, International or National companies: العقود الحديثة مع الأمم المتحدة، والمنظمات الدولية للمساعدات، والحكومات، والشركات الدولية أو الوطنية:			
Organization: الجهة/المنظمة:	Date: التاريخ:	Value: القيمة:	
Organization: الجهة/المنظمة:	Date: التاريخ:	Value: القيمة:	
Organization: الجهة/المنظمة:	Date: التاريخ:	Value: القيمة:	
Organization: الجهة/المنظمة:	Date: التاريخ:	Value: القيمة:	

## Section 2B – Quotation Declaration

### القسم 2ب – إقرار/تعهد عرض الأسعار

As part of the quotation submission, each bidder must provide a signed declaration using the format below.

كجزء من تقديم عرض الأسعار، يجب على كل مقدم عرض تقديم إقرار موقع وفق النموذج أدناه.

In response to your invitation to quote for the above requirement, we, the undersigned, hereby declare that:

رداً على دعوتكم لتقديم عرض أسعار للمتطلبات أعلاه، نحن الموقعين أدناه نُقر بما يلي:



1. We have examined and accept in full the content of the Call for Quotations (CFQ), Reference No. **QR-ARD-KUK-LOG-26-022**, dated **23 April 2026**. We accept its provisions in their entirety, without reservation or restriction.

1. قمنا بمراجعة محتوى طلب تقديم عروض الأسعار (CFQ) وقبلناه بالكامل، رقم المرجع **QR-ARD-KUK-LOG-26-022** بتاريخ **23 نيسان 2026**، ونقبل أحكامه كاملةً دون أي تحفظ أو قيد.

2. We offer to supply, in accordance with the terms and conditions set out in the CFQ and within the required time limits, without reservation or restriction:

2. نعرض توريد المواد/الخدمات وفق الشروط والأحكام الواردة في CFQ وضمن المدد المطلوبة، دون أي تحفظ أو قيد، كما يلي:

### **Lot 1: Standard Operational Consumables & Support Services List**

#### **الحزمة 1: قائمة المستهلكات التشغيلية القياسية وخدمات الدعم**

3. We will immediately inform ARD if there is any change in the above circumstances at any stage during the quotation process or contract implementation. We fully recognize that inaccurate, incomplete, or misleading information may result in exclusion from this process and/or termination of any resulting contract.

3. سنقوم بإبلاغ ARD فوراً بأي تغيير في المعلومات أعلاه في أي مرحلة من مراحل عملية عرض الأسعار أو تنفيذ العقد. ونقرّ بأن تقديم معلومات غير دقيقة أو ناقصة أو مضللة قد يؤدي إلى استبعادنا من هذه العملية و/أو إنهاء أي عقد ناتج عنها.

4. We agree to comply with all terms and conditions of ARD as provided in the quotation dossier.

4. نوافق على الالتزام بجميع شروط وأحكام ARD كما وردت في ملف عرض الأسعار.

1. We confirm that we are not engaged in any corrupt, fraudulent, collusive, or coercive practices, and we acknowledge that ARD reserves the right to terminate any resulting contract with immediate effect if evidence to the contrary is found.

نؤكد أننا غير منخرطين في أي ممارسات فساد أو احتيال أو تواطؤ أو إكراه، ونقرّ بأن ARD تحتفظ بالحق في إنهاء أي عقد ناتج فوراً إذا ثبت خلاف ذلك.

2. Environmental standards: Suppliers must, as a minimum, comply with all statutory and other legal requirements relating to the environmental impacts of their business. Areas to consider include:

المعايير البيئية: يجب على الموردين، كحد أدنى، الالتزام بجميع المتطلبات القانونية والتشريعية المتعلقة بالأثر البيئي لأعمالهم. وتشمل المجالات الواجب مراعاتها ما يلي:

• Waste Management.

إدارة النفايات.

• Packaging and Paper

التغليف والورق.

• Conservation

الحفاظ على الموارد.

• Energy Use

استهلاك الطاقة.

You're faithfully,

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

Name:

الاسم:



## CALL FOR Quotations

Title:

Place & Date:

المكان والتاريخ:

Signature:

توقيع :

Stamp of Supplier: / ختم المورد

المجهز:





## CALL FOR Quotations